معین مزمل، محمد عادل سلیم، محمد مدثر نذر

# پنجابی زبان میں حذف کے اصول


## خلاصہ

اس پرچے کا مقصد پنجابی زبان میں موجود حذف کے عام اصولوں کا احاطہ کرنا ہے- یہ لاہور میں بولی جانے والی پنجابی پر توجہ مرکوز کرتا ہے- اس پرچے کا آغاز حذف کی تعریف اور کچھ زبانوں کے چند عام حذف سے ہوتا ہے- اس کے بعد یہ اختیار کیا گیا طریقہ کار بیان کرتا ہے-یہ اس کے بعد پہلے مثالیں اور پھر نتیجہ میں اصول بیان کرتا ہے-تبصرہ میں پنجابی زبان کا عمومی رویہ بتایا گیا ہے-


## تعارف

آواز بدلی کے اصول تمام زبانوں میں پائے جاتے ہیں- آواز بدلی کا ایک اصول جو مختلف زبانیں ظاہر کرتی ہیں، حذف ہے-کچھ زبانوں میں یہ زیادہ اہم کردار ادا نہیں کرتا مگر بہت سی زبانوں میں حذف ایک عمومی اصول ہے-

پنجابی ایک وسیع زبان ہے اور پاکستان کی ایک بڑی آبادی اسے بولتی ہے-اگرچہ یہ پنجاب کی مرکزی زبان ہے ،پنجاب کے مختلف حصوں میں بولی جانے والی پنجابی زبان ایک جیسی نہیں ہے- مثال کے طور پر لاہور، سرگودھا، فیصل آبادمیں پنجابی بولنے والوں کا انداز اور لہجہ مختلف ہے- تا ہم ایک حصے کو دوسرےحصے کے رویے کی پیشن گوئی کرنے کے لیے استعمال کرسکتے ہیں-

پنجابی زبان اردو سے بھی بہت متاثر ہوئی ہے-اس میں اردو کے کئی الفاظ درآمد ہوئے ہیں- مضبوط اردو پس منظر رکھنے والے پنجابی بولتے وقت اردو کے اصول استعمال کرنے پر مائل ہوتے ہیں- چنانچہ بولنے والوں میں بھی تغیرات ہوتی ہیں- مزید برآں بہت سے ایسے اصول ہیں جو صرف پیدائشی بولنے والوں کو ہی معلوم ہیں-

## حذف

حذف کا مطلب قطعے یا آوازکا حذف کرنا ہے-کئی مرتبہ ا یک آواز کی تلفظ کاری اتنی پست ہوتی ہے کہ آواز کی سمعیاتی اہمیت مکمل طور پر ختم ہو جاتی ہے- حذف ایک خصوصیت، آوازیا مکمل رکن کا ہو سکتا ہے-

بہت سی زبانیں حذف کا مظاہرہ کرتی ہیں-مثال کے طور پر جیسا کہ [2]میں ہے،انگریزی میں:

aml بد ل جا تا ہے ‘ml میں جس میں مصوتے کا حذف ہوتا ہے-

knightبدل جا تا ہےnightمیں جس میں/ / کا حذف ہوتا ہے-

knifeبدل جا تا ہےnifeمیں جس میں/ / کا حذف ہوتا ہے-

جرمن زبان میں، geht es i یعنی" کیساجا رہا ہے" بدل جا تا ہے geht s i میں جس میں مصوتے کا حذف ہوتا ہے-

## سئلے کی عبارت

حذف آواز بدلی کے بنیادی اصولوں میں سےایک ہے-تو پھر پنجابی میں حذف کن اصولوں کے تحت ہوتا ہے؟کس ماحول میں یہ استعمال ہوتے ہیں؟ یہ پرچہ ان سوالات کا جواب تلاش کرنے کی کوشش کرتا ہے-

## ادبی جائزہ

ہم نے پنجابی زبان میں حذف کے اصولوں پر گذشتہ کام تلاش کیا مگر ہمیں کچھ نہ ملا- اس پرچے میں ہم نے حذف کے چند معیاری اصولوں کا مجموعہ پیش کرنے کی کوشش کی ہے-

## طریقہ کار

ہم نے مختلف جامعات کے پنجابی رسالوں کا مطالعہ کیا-ان تمام رسالوں میں سے ہم نے وہ تمام الفاظ الگ کر لیے جن میں کسی قسم کا حذف ہو رہا تھا-ہم نے ان تمام الفاظ کی تصدیق لغات میں سے کی اور تلفظ میں کسی قسم کے تصادم کو مختلف بولنے والوں سے، جو پنجابی پس منظر رکھتے تھے، رابطہ کر کے ختم کیا-ہم نے الفاظ کی حذف کی قسم کے لحاظ سے حد بندی کی اور الفاظ میں یکسانیت تلاش کرنے کی کوشش کی-اس یکسانیت کی بنیاد پر اصول قائم کیے گئے- لغات استعمال کرتے ہوئےہم نے بے ترتیبی سے مزید الفاظ منتخب کیے تاکہ تصدیق کر سکیں کہ تمام الفاظ اصول کے تحت بولے جاتے ہیں کہ نہیں-بہت سے الفاظ روزانہ گفتگو سے بھی لیے گئے- پھر ہر اصول کے لیے الفاظ کا ایک مجموعہ منتخب کیا گیا جو کہ تمام ممکن صورتحال کا احاطہ کرتا تھا- پنجابی پس منظر رکھنے والےپانچ طلباپر مشتمل ایک جماعت کا انتخاب ان الفاظ کو بولنے کے لیے کیا گیا- صوت بندی واحد الفاظ اور مکمل فقروں کے لیے بھی کی گئی-ہم نے اپنے نتائج لغات سے منتخب کیے گئے الفاظ کی بنیاد پر اخذ کیے- مدون کی گئی معلومات کو کسی ممکن شک دور کرنے کے لیے استعمال کیا گیا-

## اصولوں کی تحریری شکل

اصول اوقاتی قطعاتی تکنیک استعمال کرتے ہوئے دکھائے گئے ہیں- تمام اصولوں میں اصول کی بائیں طرف اصول کے استعمال کرنے سے پہلے کی آواز دکھاتے ہیں اور دائیں طرف

اصول کے استعمال کے بعد کی آواز دکھاتے ہیں۔صف کی وضاحت بائیں سے دائیں طرف ہے۔اگر اصول کسی مخصوص خصوصیت سے متعلق ہے تو وہ خصوصیت دکھائی گئی ہے۔ اگر اصول کسی خاص صوتیہ سے متعلق ہے تو وہ صوتیہ دکھایا گیا ہے۔الفاظ کی پہلے علم صوتیہ اورپھرصوتیات میں نگارش کی گئی ہے اور حذف نمایاں کیا گیا ہے۔

## اصول

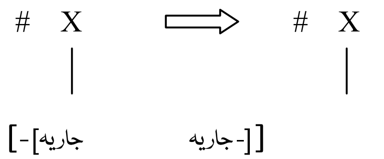
کسی آواز میں تبدیلی عمومی طور پر کسی اصول کے تحت ہوتی ہے۔ حذف بھی کچھ زیادہ مختلف نہیں ہے ۔ اکٹھی کی گئی معلومات کی بنیاد پر ہم پنجابی میں حذف کے درج ذیل اصول تلاش کرنے میں کامیاب ہوئے۔

### (اصول(1

اس اصول کو سمجھنے کے لیے درج ذیل معلومات پر غور کریں۔

| | | |
|---|---|---|
| /b̪ænæ/ | [ pæn̬æ ] | بھانجا |
| /g̪oɽæ/ | [ koɽæ ] | گھوڑا |
| /d̪□ɤrt□i/ | [t□ɤrt□ɪ ] | زمین |
| /d̪ol/ | [ tol ] | ڈھول |
| /æɽiæ̆/ | [ t͡æɽiæ̆ ] | جھاڑیاں |
| /b̪æræ/ | [ pæræ ] | بھارا |
| /g̪ɤt/ | [ kɤt ] | کم |
| /d̪□eæn/ | [ t□eæn ] | توجه |
| /d̪it̪/ | [ tit̪ ] | ڈھیٹ |
| /ɤlæ/ | [ t͡ɤlæ ] | بے وقوف |

ان معلومات کے مطابق ہم دیکھ سکتے ہیں که جب توقف دہن جس میں مسموع اورہانیہ کی خصوصیات موجود ہوں ،لفظ کے آغاز میں آئے تو دونوں مسموع اورہانیہ ختم ہو جاتے ہیں ۔اوقاتی قطعاتی صوتیات کی زبان میں اس کویوں دکھایا جا سکتا ہے۔




اس اصول کےذریعے ہم دیکھ سکتے ہیں که پنجابی الفاظ کے آغاذ میں مسموع اور ہانیه کی اجازت نہیں دیتی اور اس مجموعے کے رد عمل میں دونوں خصوصیات کو ختم کر دیتی ہے۔تا ہم اس کا رویه مختلف ہوتا ہے اگر مسموع موجود نه ہو۔

### (اصول( 1

دوسرا اصول / / کے حذف سے متعلق ہے۔

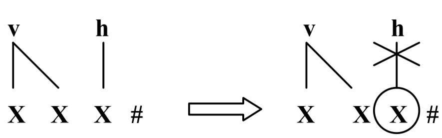
جب/ / کسی لفظ کے آخر میں آتا ہے تو وہ مندرجه ذیل اصولوں کے مطابق حذف ہو جاتا ہے۔

### (اصول(1- 1

اس سے پہلے که ہم عمومی اصول دیکھیں، درج ذیل معلومات پر غور کریں،

| | | |
|---|---|---|
| /t̪͡jt□t□ɤr/ | [t̪͡jt□t□ɤr ] | جوتا |
| /t□̪æ̆/ | [t□̪æ̆ ] | جگه |
| /t̪˥d/ | [t̪˥d ] | |
| /t̪jgnæ/ | [t̪jgnæ] | چھوٹا |
| /t̪͡ɤpjn̬æ/ | [t̪͡ɤpjn̬æ] | پچپن |

اگر / / سے پہلے آنے والا مصوته طویل ہو تو / / اپنی صف سمیت حذف ہو جاتا ہے۔ ہم اس کو یوں دیکھ سکتے ہیں۔



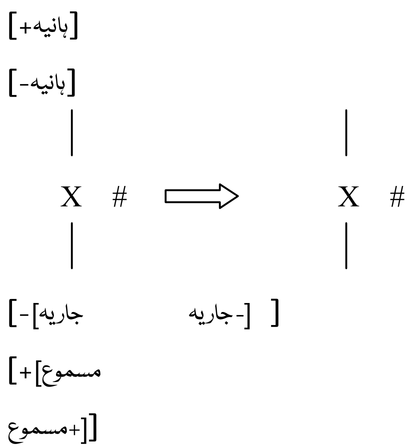

### (اصول( 1- 1

/ /کا حذف دیکتھے ہوئےدرج ذیل مثالوں پر غور کریں۔

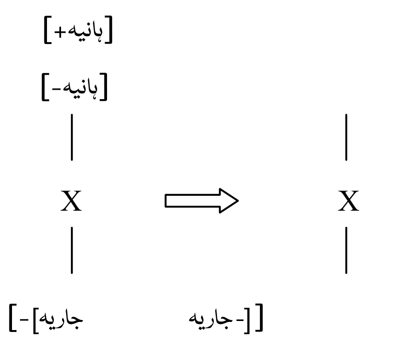
| | | |
|---|---|---|
| /rj͡t□ɤh/ | [ rj͡t□æ] | رشته |
| /peælɤh/ | [ peælæ] | پیاله |
| /vɤ̪h/ | [ vɤ̪æ] | وجه |

| | | |
|---|---|---|
| /ʔɣd̪/ | [ ˚ɣd ]□ | آدھا |
| /m˥d̪/ | [ m˥d ] | جڑ |
| /lang̪/ | [ lang ] | گذرنا |
| /sɣm̪ɣn/ | [ sɣm̬ɣn ] | سمجھنا |
| /mɣd̪□o͡/ | [ mɣd□o͡ ] | مدہوش |
| /t̪ɣnd̪æ/ | [ t̪ɣndæ ] | ٹھنڈا |
| /bɣg̪iæɽ/ | [ bɣgiæɽ ] | جانور کا نام |
| /lɣb̪næ/ | [ lɣbnæ ] | تلاش کرنا |

دی گی معلومات سے ہم یہ نتیجہ اخذ کر سکتے ہیں کہ جب توقف دہن جس میں مسموع اور ہانیہ کی خصوصیات موجود ہوں ،لفظ کے آخر میں آتا ہے تو اس کا ہانیہ ختم ہو جاتا ہے مگر مسموع برقرار رہتا ہے۔ اصول کچھ اس طرح ہے،

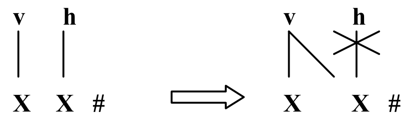



اسی طرح اگر توقف دہن جس میں مسموع اور ہانیہ کی خصوصیات موجود ہوں ،لفظ کے درمیان میں آتا ہے تو اس کا ہانیہ ختم ہو جاتا ہے۔ ہم اس کو یوں دکھا سکتے ہیں۔




| | | |
|---|---|---|
| /bɣnd□ɣh/ | [bɣnd□æ] | شخص |
| /rɣh/ | [ ræ ] | راستہ |

مثالوں سے ہم دیکھ سکتے ہیں کہ اگر / /سے پہلے آنے والا مصوتہ مختصر ہو تو / / حذف ہو جاتا ہے اور حرف اس صف پر بھی پھیل جاتا ہے جو پہلے / / کے قبضے میں تھا۔یہ مختصر مصوتے کو طویل مصوتے میں تبدیل کر دیتا ہے۔ اس کو یوں دکھا یا جا سکتا ہے۔

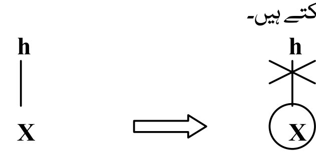



## اصول(3

اصول 3 کے لیے درج ذیل معلومات پر غور کریں۔

| | | |
|---|---|---|
| /sohnæ/ | [ sonæ] | خوبصورت |
| /d□ehæt/ | [ d□eæt ] | دیہات |
| /mɣnhus/ | [ mɣnus ] | منحوس |
| /t□ɣrhæ̆/ | [ t□ɣræ̆] | طریقہ |
| /ɣhæz/ | [ ˬɣæz ] | جہاز |
| /rɣhe/ | [ rɣe ] | رہ |
| /lɣhu/ | [ lɣu ] | لہو |

ان تمام مثالوں میں/ / ایک لفظ کے درمیان میں آتا ہے۔ہم دیکھتے کہ اگر / / لفظ کے درمیان میں آتا ہو تو / / اپنی صف سمیت حذف ہو جاتا ہے اور کسی دوسری آواز پر اثر انداز نہیں ہوتا۔ اوقاتی صف استعمال کرتے ہوئے ہم اس کو یوں دکھا سکتے ہیں۔




## اصول(4

اصول 4 پنجابی زبان کے مسموع اور ہا نیہ کے مجموعے کے جانب رویے سے متعلق ہے۔ چند مثالیں ملاحظہ کریں۔

| | | |
|---|---|---|
| /lɣb̪/ | [ lɣb ] | تلاش کر |
| /m˥̪/ | [ m˥̬ ] | مجھ |

[+مسموع]

[[+مسموع

اصول 1 کے برعکس اس حالت میں صرف بانیہ حذف ہوتا ہے۔ اصول 1 اور اصول 4 سے یہ نتیجہ اخذ کیا جا سکتا ہے کہ الفاظ کے آخر میں بانیہ کسی بھی صورت میں قابل قبول نہیں۔

## بحث

پنجابی آسانی کا اصول استعمال کرتی دکھائی دیتی ہے۔یہ ہر اس خصوصیت یا آواز کو حذف کر دینے کی طرف مائل نظر آتی ہے جو بولنے کو پیچیدہ بناتا ہے۔جب الفاظ الگ بولے جائیں تو چند اصول اتنے زیادہ اثر انداز نہیں ہوتے مگر جب الفاظ فقروں میں مکمل پنجابی زو میں بولے جائیں تو اصول واضح ہو جاتے ہیں۔

ہر زبان وقت کے ساتھ ساتھ بڑھتی ہے اور دوسری زبانوں سے الفاظ درآمد کرتی ہے۔حذف کی ایک وجہ یہ بھی ہو سکتی ہے کہ کوئی صوتیہ جو دوسری زبان سے درآمد کیا گیا ہو ،یا تو پنجابی میں کوئی صوت نہ رکھتا ہو یا کوئی اور صوت جس میں کوئی مشترک خصوصیت ہو، اس کے بولنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہو۔

## حوالہ جات


صوتیات اور صوتیات کا تعارف، جان کلارک اور کولن ییلپ [1]

[1 ] صوتیات، بنیادی تصورات سے تعارف، راجر لاس

[3] پنجابی اردو لغت، تنویر بخاری، اردو سائنس بورڈ

[4] پنجابی لغت، ارشاد احمد پنجابی


## ضمیمہ

ضمیمہ الفاظ کے مجموعے پر مشتمل ہے اور اسے اخراج کے اصولوں کے لحاظ سے ترتیب دیا گیا ہے۔

اصول (1) کے لیے الفاظ

| صوتیاتی نگارش | صوتی نگارش | معانی |
|---|---|---|
| /b̪æi/ | [pæi ] | سالن |
| /b̪æg/ | [pæg ] | قسمت |
| /b̪ælu/ | [pælu ] | بھالو |

| | | |
|---|---|---|
| /b̪ʏt□i̯æ/ | [pʏt□i̯æ ] | بھتیجا |
| /b̪ʏgoɽæ/ | [pʏgoɽæ ] | بزدل |
| /b̪jndi/ | [pjndi ] | بھنڈی |
| /b̪æng/ | [pæng ] | بنگ |
| /ʑ̪utʏn/ | [t͡utʏn ] | جھوٹن |
| /ĝ̪nti/ | [k̂nti ] | گھنٹی |
| /g̪i/ | [ki ] | گھی |
| /g̪ung̪ʏt/ | [kungʏt ] | گھونگٹ |
| /b̪æb̪i/ | [pæbi ] | بھابھی |
| /g̪otnæ/ | [kotnæ ] | گھوٹنا |
| /g̪obi/ | [kobi ] | گوبھی |
| /g̪ʏɽi/ | [kʏɽi ] | گھڑی |
| /d̪ingri/ | [ingri ] | ڈھینگری |
| /d□̪imi/ | [t□imi ] | آہستہ |
| /d□̪up/ | [t□up ] | دھوپ |
| /b̪ære/ | [pære ] | بھاری |
| /b̪ɭ̬e/ | [pɭ̬e ] | بھونے ہوئے |
| /d□̪ɭn/ | [t□ɭn ] | دھن |
| /g̪ʏr/ | [kʏr ] | گھر |

اصول (1- 1) کے لیے الفاظ

| صوتیاتی نگارش | صوتی نگارش | معانی |
|---|---|---|
| /bʏkvæh/ | [bʏkvæ ] | بکواس |
| /pʏ̬æh/ | [pʏ̬æ ] | پچاس |
| /lθh/ | [lθ ] | شعلہ |
| /pʏrbæh/ | [pʏrbæ ] | پانی کا بہاؤ |

| | | |
|---|---|---|
| /̊θhd□e/ | [˚θd□e ] | اس |
| /sohne/ | [ sone ] | پیارا |
| /̬ehɽæ/ | [̬eɽæ ] | جو |
| /͡æhi/ | [͡æi ] | شاہی |
| /ræhi/ | [ræi ] | مسافر |
| /d□ehæɽ/ | [d□eæɽ ] | دن |
| /m̂hsus/ | [m̂sus ] | محسوس |
| /bθht□æ/ | [bθt□æ ] | بہت |
| /t□ɤhrik/ | [t□ɤrik] | تحریک |
| /rɤhe/ | [rɤe ] | رہنا |
| /bθhɤt□/ | [bθɤt□ ] | بہت |
| /sehɤt□/ | [seɤt□ ] | صحت |
| /t͡æhnd□e/ | [t͡ænd□e] | مرضی |
| /̂͡hr/ | [̂͡r ] | شہر |
| /t͡æhli/ | [t͡æli ] | چالیس |
| /r̂hn/ | [r̂n ] | چھوڑنا |
| /vehɽæ/ | [veɽæ ] | صحن |
| /bærhvæ̌/ | [bærvæ̌ ] | بارہواں |
| /b̂h/ | [b̂ ] | بیٹھ |
| /kehɽi/ | [keɽi ] | جو |
| /v̂h͡i/ | [v̂͡i ] | جنگلی |

| | | |
|---|---|---|
| /pɤrmoh/ | [pɤrmo ] | بےچینی |
| /pɤgæh/ | [pɤgæ ] | گھاٹ |
| /pɤlæh/ | [pɤlæ ] | جھاڑی |
| /pɤvæh/ | [pɤvæ ] | راستہ |
| /t̪oh/ | [t̪o ] | جگہ |
| /pih/ | [pi ] | پینا |

اصول (1۔ 1) کے لیے الفاظ

| صوتیاتی نگارش | صوتی نگارش | معانی |
|---|---|---|
| /hjsɤh/ | [hjsæ ] | حصہ |
| /hθslɤh/ | [hθslæ ] | حوصلہ |
| /hɤmlɤh/ | [hɤmlæ ] | حملہ |
| /xɤt□rɤh/ | [xɤt□ræ] | خطرہ |
| /hɤlkɤh/ | [hɤlkæ ] | حلقہ |
| /f̂nslɤh/ | [f̂nslæ ] | فیصلہ |
| /xɤrt͡ɤh/ | [xɤrt͡æ ] | خرچ |
| /xɤsrɤh/ | [xɤsræ ] | ایک بیماری |
| /xʅt□bɤh/ | [xʅt□bæ] | خطبہ |
| /xɤst□ɤh/ | [xɤst□æ] | خستہ |
| /xʅlasɤh/ | [xʅlasæ] | خلاصہ |
| /x̂mɤh/ | [x̂mæ ] | خیمہ |

اصول (3) کے لیے الفاظ

| صوتیاتی نگارش | صوتی نگارش | معانی |
|---|---|---|
| /kæhd□e/ | [kæd□e ] | کس کی |
| /mɤhærɤt□/ | [mɤærɤt□ ] | مہارت |

اُصول (4) کے لیے الفاظ

| صوتیاتی نگارش | صوتی نگارش | معانی |
|---|---|---|
| /̊ʅlɤ̰/ | [̊ʅlɤ̰ ] | الجھ |
| /d□ʅld̰/ | [d□ʅld□ ] | دودھ |

| | | |
|---|---|---|
| /t͡ʏɽ̺/ | [t͡ʏɽ ] | چڑھنا |
| /pʏɽ̺/ | [pʏɽ ] | پڑھنا |
| /vʏd□̺/ | [vʏd□ ] | آگے بڑھنا |
| /̊ʏd□̺i/ | [̊ʏd□i ] | آدھی |
| /̊æg̺æ̽/ | [̊ægæ̽ ] | آگے |
| /pingæ̽/ | [pingæ̽ ] | جھولا |
| /mʏd□̺olʏn/ | [mʏd□olʏn] | روندنا |
| /g̺æg̺ræ/ | [kægræ ] | لہنگا |
| /b˥d□̺/ | [b˥d□ ] | عقل |
| /b˥d̺/ | [b˥d ] | بڑھاپا |
| /bʏræd□̺/ | [bʏræd□ ] | دکھ |
| /bʏsænd□̺/ | [bʏsænd□ ] | بدبو |
| /b˥gg̺/ | [b˥gg ] | نعرہ |
| /bʏllʏb̺/ | [bʏllʏb ] | محبوب |
| /bʏld□̺/ | [bʏld□ ] | بیل |
| /pun̬/ | [pun̬ ] | صفائی |
| /bʏnd□̺/ | [bʏnd□ ] | بیراج |
| /bu̬/ | [bu̬ ] | عقل |
| /b˥d□̺i/ | [b˥d□i ] | عقل |
| /pʏng̺æt/ | [pʏngæt ] | پنگھٹ |
| /pʏng̺uɽæ/ | [pʏnguɽæ] | جھولا |
| /pun̬i/ | [pun̬i ] | صاف کی |